

ПОДГОТОВКА КАДРОВ

УДК 81'271:656.08

Н. А. ГРИШАНKOVA, кандидат филологических наук, Белорусский государственный университет транспорта, г. Гомель

ИССЛЕДОВАНИЕ НЕКОТОРЫХ ПУТЕЙ ИНТЕНСИФИКАЦИИ ОБУЧЕНИЯ ОЗНАКОМИТЕЛЬНОМУ ЧТЕНИЮ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ

Представлены некоторые рациональные приемы работы при обучении ознакомительному чтению. Рассмотрены факторы, обеспечивающие достижение студентами минимального уровня зрелого ознакомительного чтения в ограниченные сроки обязательного обучения иностранному языку в неязыковом учреждении высшего образования. Описывается опытная проверка эффективности предлагаемой методики.

Одной из задач учреждения высшего образования (УВО) в области иностранного языка является обучение будущих инженеров ознакомительному чтению, поскольку этот вид чтения наиболее часто используется при работе с литературой по специальности, и владение им определяет, будет ли выпускник регулярно читать специальную литературу на иностранном языке. Кроме того, зрелое ознакомительное чтение характеризуется автоматизированностью его технической стороны, что важно и необходимо и для развития других видов чтения [1–4; 6]. Поэтому оно является одним из основных видов чтения, которым должны овладеть студенты в процессе обучения в неязыковом УВО.

Однако, как показывает практика обучения, по окончании обязательного курса в учреждении высшего образования студенты не достигают минимального уровня владения этим видом чтения. Это свидетельствует о недостаточной разработанности соответственной методики обучения.

В процессе чтения от читающего требуются одновременные решения целых серий задач. Когда эти задачи представлены нерасчлененно, в комплексе (как это имеет место при чтении текстов), их решение может оказаться не под силу незрелому читателю.

Для успешного развития умений, которые необходимы для ознакомительного чтения, следует обеспечить отработку *каждого* из них в относительной «изоляции» от остальных. Это может быть осуществлено путем вычленения отдельных задач, возникающих перед читающим при чтении текста и требующих применения того или иного конкретного умения, и тренировки обучающихся в их решении на элементах текста разных уровней (словах, предложениях, абзацах). Иначе говоря, предлагается возможность развития у студентов соответствующих умений на иностранном языке в процессе выполнения ими специальных упражнений, представляющих собою « типовые » задачи. При выполнении таких упражнений внимание обучаемых направляется на решение *одной*, четко сформулированной задачи, что, с одной стороны, облегчает их работу, а с другой – способствует формированию более интенсивной автоматизации необходимых для её решения операций. Большое количество *однотипных* упражнений на разном материале может обеспечить достаточную тренировку в использовании соответствующих умений.

Для проверки эффективности этого направления работы было проведено опытное обучение. Его основной задачей являлась проверка положения о том, что использование специальных упражнений, направленных на обучение отдельным умениям ознакомительного чтения (в сочетании с упражнениями в самой деятельности) может обеспечить развитие этого вида чтения до минимального уровня зрелости без увеличения объема текстового материала и затрачиваемого студентами учебного времени. Минимальный уровень зрелого ознакомительного чтения характеризуется пониманием не менее 70 % содержащейся в тексте информации (обязательно включая всю основную) при скорости чтения не ниже 180–190 слов в минуту (на материале французского языка). Опытное обучение проводилось на первом курсе (1998–2000 годы) в Белорусском государственном университете транспорта. В качестве основного учебного пособия был использован учебник французского языка для технических вузов (строительно-архитектурного профиля), составленный коллективом преподавателей учреждения высшего образования И. Р. Прудниковой, Л. Ф. Станкевич, Л. Т. Медведевой, Н. Б. Постниковой [5]. Его выбор обусловлен тем, что в нём предусматривается целенаправленное развитие различных видов чтения, в том числе и ознакомительного. Это развитие осуществляется путем практики студентов в соответствующих видах чтения, которые регулируются характером текста, заданием перед его чтением и проверкой понимания читаемого, т. е. используется путь «упражнение в деятельности», при котором все необходимые умения развиваются в комплексе.

В опытных группах в отличие от контрольных работ на материале текстов, предусмотренных учебником, использовались специальные упражнения. Их задания воспроизводили в изолированном виде те задачи, которые возникают перед читающим в процессе чтения. Назначение этих упражнений – научить студента решать соответствующие задачи адекватно и быстро, что обеспечивается на основе многократного повторения заданий одного типа на разном материале.

Последующее чтение текстов преследовало цель приучить обучающихся пользоваться овладеваемыми умениями в комплексе.

Материалом упражнений служили как отдельные слова и предложения, так и тексты – в зависимости от

умения, развитие которого они преследовали. Для развития умений, связанных с пониманием языкового материала, использовались отдельные слова, словосочетания, предложения и абзацы, а для развития умений, связанных с пониманием содержания читаемого, – тексты и абзацы (как аналоги текста). Развитие всех намеченных умений в пределах одного цикла занятий (8 академических часов) происходило параллельно и осуществлялось до чтения соответствующих текстов.

В пределах каждого цикла соблюдалась определенная последовательность работы над соответствующими умениями.

Цепочка упражнений начиналась с развития умений, связанных с пониманием языкового материала. Оно шло в двух направлениях:

- опознавание вновь изучаемого языкового материала;
- автоматизация узнавания уже известного языкового материала.

Выполнение этих упражнений на протяжении всего цикла обеспечивает автоматизацию основных приемов оперирования языковым материалом при чтении, что является необходимым условием развития зрелого ознакомительного чтения. Важность и целесообразность работы в этом направлении (развитие соответствующих автоматизмов) подтверждается данными о фактическом уровне владения ознакомительным чтением студентами по окончании обязательного курса иностранного языка. Проверка показала, что самую многочисленную в процентном отношении группу (51,4 %) составляют студенты, не владеющие беглостью чтения (скорость их чтения ниже минимального порога скорости ознакомительного чтения на французском языке) при удовлетворительном результате понимания прочитанного. Иначе говоря, наблюдается явное «отставание» техники чтения. Тем самым диктуется необходимость специальной работы по её улучшению и совершенствованию. На это и направлены упражнения в быстром опознавании (узнавании) известного языкового материала по формальным и схематическим признакам.

Кроме того, эти упражнения подготавливают базу для выполнения упражнений на материале более крупных элементов текста, направленных на развитие умений, связанных с пониманием содержания читаемого. Последние выполняются не с самого начала цикла, а с некоторым отставанием. С помощью этой группы упражнений реализуются две задачи: с одной стороны, они способствуют совершенствованию технических навыков, а с другой – приобретению умений объединять отдельные языковые единицы в смысловое целое, устанавливать связи между ними и т. д. Чтение связного текста завершает работу внутри цикла.

Таким образом, в пределах цикла занятий предусматривалось постепенное понижение удельного веса языковых упражнений и увеличение количества упражнений в самой деятельности (чтении текстов).

Опытное обучение состояло из двух этапов.

В процессе обучения на первом этапе (первый семестр) темп выполнения упражнений, целью которых была автоматизация узнавания языкового материала,

повышался постепенно, и к концу первого этапа было введено жесткое ограничение времени их выполнения (оно вычислялось в соответствии с минимальной скоростью ознакомительного чтения на французском языке).

По окончании первого этапа опытного обучения был проведен промежуточный срез, который показал, что основные характеристики ознакомительного чтения студентов имели те же показатели, какие наблюдались в начале опытного обучения. Понимание читаемого было признано удовлетворительным; однако, как и в начале обучения, показатель скорости чтения был значительно ниже минимального порога скорости ознакомительного чтения на французском языке (в среднем – 120 слов в минуту, в начале обучения – 119 слов в минуту). На основании результатов среза был сделан вывод о том, что в дальнейшей работе особое внимание должно быть обращено на *ускорение* процессов перцептивной и смысловой переработки языкового материала.

Содержание второго этапа опытного обучения (второй семестр) оставалось тем же, что и на первом этапе, но в целях ускорения процессов восприятия и узнавания (опознавания) языкового материала с самого начала обучения было введено жесткое ограничение времени выполнения упражнений, особенно тех, которые связаны с дифференциацией известного языкового материала по формальным и семантическим признакам. При необходимости упражнение повторялось несколько раз, пока каждый студент не достигал намеченного темпа работы. Опытное обучение показало целесообразность использования избранного пути – без затраты дополнительного времени (вся работа осуществлялась только во время аудиторных занятий) и увеличения количества текстов для чтения (по сравнению с контрольными группами). Студенты опытных и контрольных групп прочитали за учебный год 90 страниц. К концу первого курса подавляющее большинство студентов вплотную приблизились к показателям минимального порога зрелости ознакомительного чтения, а многие достигли его и превысили (таблица 1). Мы считаем, что студент приближается к показателям минимального порога зрелости ознакомительного чтения в том случае, если скорость его чтения про себя превышала его индивидуальную скорость чтения вслух (при соответствующих показателях понимания читаемого.)

Таблица 1 – Результаты обучения на первом курсе

Результат (подгруппа)	Количество студентов, %	
	Опытная группа I	Контрольная группа
Достигли минимального порога ознакомительного чтения (а)	50	–
Приблизились к минимальному порогу ознакомительного чтения (б)	3	18,75
Не приблизились к минимальному порогу ознакомительного чтения (в)	2	81,25

При удовлетворительных результатах понимания наметившиеся подгруппы испытуемых (а, б, в) показали результаты по скорости ознакомительного чтения, приведенные в таблице 2.

Таблица 2 – Скорость ознакомительного чтения

Группа студентов	Скорость	
	средняя	диапазон
Опытная группа:		
– подгруппа а	185,5	181–192,5
– подгруппа б	150	140–166,5
– подгруппа в	111	92,5–129
Контрольная группа:		
– подгруппа а	–	–
– подгруппа б	147	134–165
– подгруппа в	101	74,5–129

Сравнение данных конечного, промежуточного и начального срезов показывает, что основной рост уровня владения ознакомительным чтением произошел в первой опытной группе на втором этапе обучения, поскольку единственным измерением в методике работы на втором этапе было ускорение выполнения упражнений, но влияние этого фактора (наряду с повторной апробацией предлагаемой методики работы) проверялось в опытной группе II (второй семестр первого курса 1999/2000 учебного года). Обучение в этих группах подтвердило важность ограничения времени выполнения упражнений для становления зрелого ознакомительного чтения. Так, соблюдение этого условия позволило получить близкие к приведенным выше результаты по окончании работы в течение только одного семестра (таблица 3).

Таблица 3 – Результаты обучения студентов в опытных группах II, III, IV

Результат (подгруппа)	Количество студентов, %		
	Опытная группа II	Опытная группа III	Опытная группа IV
Достигли минимального порога ознакомительного чтения (а)	28,6	41,7	40
Приблизились к минимальному порогу ознакомительного чтения (б)	42,9	50	50
Не приблизились к минимальному порогу ознакомительного чтения (в)	28,5	8,3	10

Соответствующие результаты по скорости ознакомительного чтения приводятся в таблице 4.

Таблица 4 – Скорость ознакомительного чтения в опытных группах II, III, IV

Опытная группа	Скорость	
	средняя	диапазон
Группа II:		
– подгруппа а	181	–
– подгруппа б	149	135–172
– подгруппа в	101	81–114
Группа III:		
– подгруппа а	212	183–258
– подгруппа б	174	172–175
– подгруппа в	108	–
Группа IV:		
– подгруппа а	214	194,5–258
– подгруппа б	173	172–175
– подгруппа в	99,5	–

Получено 05.05.2025

N. A. Grishankova. The study of some ways to intensify the teaching of introductory reading in a foreign language.

Some rational methods of work in teaching introductory reading are presented. The factors ensuring that students achieve a minimum level of mature introductory reading in a limited period of compulsory foreign language teaching in a non-linguistic institution of higher education are considered. An experimental verification of the effectiveness of the proposed methodology is described.

Получение аналогичных результатов по окончании обучения в течении одного семестра (опытная группа II, опытная группа III, опытная группа IV) отвергает предположение о действии фактора времени в первой опытной группе.

Полученные результаты трехкратного опытного обучения свидетельствуют об эффективности предложенной методики обучения ознакомительному чтению на французском языке. Есть все основания полагать, что совершенствование разработанных упражнений и техники их выполнения позволит значительно повысить полученные результаты.

На основании полученных в результате опытного обучения данных можно утверждать, что применение предложенной методики работы (использование специальных упражнений в овладении отдельными умениями в сочетании с упражнениями в самой деятельности) соответствует интенсификации обучения ознакомительному чтению в неязыковом УВО: достижение минимального уровня зрелости этого вида чтения может быть обеспечено к концу не только первого курса, но и первого семестра (количество прочитанного текстового материала – 45 страниц).

Полученное улучшение качества ознакомительного чтения на французском языке по окончании обучения на первом курсе создает реальные предпосылки:

- для накопления студентом необходимого для чтения специальной литературы языкового материала путем ознакомительного чтения текстов, близких к специальности, на последующих этапах обучения;
- для совершенствования этого вида чтения на факультативных занятиях на основе увеличения объема читаемого, что уже в стенах УВО дает возможность чтения специальной литературы на иностранном языке в целях профессиональной подготовки.

Список литературы

- 1 Берман, И. М. Очерки методики обучения чтению на иностранном языке/ И. М. Берман – Киев, 2005. – 354 с.
- 2 Белогаш, М. А. Когнитивные аспекты развития информационно-образовательной среды в высшей школе в эпоху цифровизации / М. А. Белогаш, М. В. Мельничук // Российский гуманитарный журнал. – 2020. – № 9 (2). – С 123–132.
- 3 Клычникова, З. И. Психологические особенности обучения чтению на иностранном языке / З. И. Клычникова. – М. : Просвещение, 1983. – 207 с.
- 4 Лебедева, Е. А. К вопросу об обучении ознакомительному чтению на иностранном языке в электронных сетевых источниках информации / Е. А. Лебедева // Гуманитарные науки. Вестник финансового университета. – 2022. – № 12. – С. 80–83. – DOI: 10.26794/2226-7867-2022-12.
- 5 Учебник французского языка для технических вузов (строительно-архитектурного профиля) / И. Р. Прудникова, Л. Ф. Станкевич, Л. П. Медведева, Н. Б. Постникова. – М. : Выш. шк., 1976. – 406 с.
- 6 Рогова, Г. В. Чтение как цель и средство обучения иностранному языку/ Г. В. Рогова // Иностранные языки в школе. – 1977. – № 3. – С. 84–92.